

TWENTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME
DWUDZIESTA DRUGA NIEDZIELA ZWYKŁA
September 1, 2013 **1 Września 2013**



Pope John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange
3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

Director: Fr. Henryk Noga, PhD, SVD

Secretary: Alice Chilecki

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

TWENTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME
SEPTEMBER 1, 2013



You have approached Mount Zion
and the city of the living God.

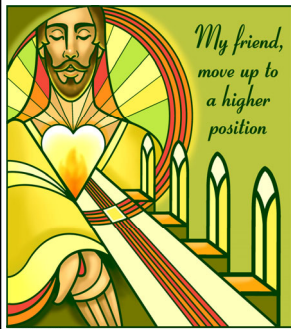
— Hebrews 12:22a

TREASURES FROM OUR TRADITION

The readings today center on mindfulness, awareness of where we stand in God's plan. The mountain of Sinai carries a message of the majesty and distance of God, while Jesus' presence as host of the banquet speaks of intimacy and mystery. September's shadow calls us all to mindfulness as we prepare to return to life outside of summer. The Christian life holds these two places of knowledge of God in careful balance. Even in the accounts of the Passion we see the table of the upper room in balance with the Mount of Olives.

Altar means "high place," yet it is also a table. The former liturgy of the Latin Rite began with the priest bowing at the foot of the altar's three steps, chanting *Introibo ad altare Dei*, or "I will go to the altar of God," followed by the altar servers' response, "The God who gives joy to my youth." Many parishioners can recall and recite this scene by heart. As with so many things in liturgy, there are layers of meaning in our worship. The altar table evokes memories of the high places once reserved for encounter with the holy, and the intimacy of the table where hospitality draws us to share food and drink.

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



© J. S. Paluch Co., Inc.

HUMILITY

Today's reading from Sirach celebrates what will become the theme of today's Gospel: humility. Pride causes us to demand from others an exalted estimate of our status, but humility allows us to see things more clearly. It allows us a broader perspective. Humility promises us the favor of God and the love of those who know us.

The second reading is a study in contrasts: the giving of the Law on Mount Sinai and the giving of salvation on Mount Zion. The Law's appearance is greeted with solemnity, mystery, even fear. But Christians are not to be afraid. Coming to God's mountain with Jesus, "the mediator of a new covenant," is a happy, exuberant experience.

The parable in today's Gospel concerns the danger of pride and the necessity of humility. The banquet setting, often used by Jesus, is a symbol of heaven's abundance and of the fulfillment of God's promise. The parable is not simply good advice on how to avoid embarrassment; it is about salvation.

Copyright © J. S. Paluch Co.

Mass Intentions



Sat 08/31 4:00 pm **GROUP MASS:**

1. +Bernie Tresp from Maria & Jerry Nicassio
2. +Charles Stancavage from Romanski Family
3. Patricia Bornhop for a good health from Theresa and Family

Sun 09/01 9:00 am +Barbara Peterson from Bob & Marguerite Brown

10:30 am Za zmarłych Mieczysławów: Kowalewskiego,

Ciecek, Wyszomirskiego i Bubienko od Mieczysława Dutkowskiego

Fri 09/06 8:30 am **FIRST FRIDAY**

7:30 pm +Richard Chachulski w 3 Rocznicę Śmierci od Żony

Sat 09/07 4:00 pm +Ildefonso Rojas from Susy Gutierrez

Sun 09/08 9:00 am +Margaret McNulty from Maureen & Ken Fry

10:30 am +Józefa Orzechowska od Dzieci

Sat 09/14 4:00 pm +Helen Stanek from Rick & Patty Kobzi

Sun 09/15 9:00 am +Louis Losapio from Maureen & Ken Fry

10:30 am +Józefa i +Bolesław Orzechowski od Dzieci

Sat 09/21 4:00 pm **Dożynki Harvest Festival**

Sun 09/22 9:00 am **Dożynki Harvest Festival**

10:30 am **Dożynki Harvest Festival**



YEAR OF FAITH 2013

YEAR OF FAITH: SEPTEMBER 2013

**Virtues to Practice and Obstacles to Beware
on the Journey of Faith**

Meditation

Faith and charity each require the other. Many Christians lovingly dedicate their lives to the lonely, marginalized, or excluded, as those who most deserve our attention and support, for in them the reflection of Christ's own face is seen (see Benedict XVI, Door of Faith, 14).

The parish's "Year of Programs" revs up just as the Church's "Year of Faith" winds down. But faith, as Pope Benedict has reminded us, is a journey that lasts a lifetime. September's first two Sunday Gospels bid us embrace humility, the non-negotiable prerequisite for communion with God in prayer and with our neighbor in self-sacrificing service (*Catechism*, 2559, 2631), and to let nothing deter us from following Jesus. Mid-September's "Lost and Found Sunday" asks: Is Jesus' picture of God mine—that is, a shepherd risking all to save one lost sheep, a woman scouring the house to find one lost coin, a father forgetting past wrongs to welcome home a lost son? If so, has this Year of Faith made me "look" any more like that God? On September's final Sundays, Amos, Israel's "Prophet of Justice," joins Jesus in warning us about the dangers of wealth. Are we "children of light" as eager to serve others as "children of the world" are to serve themselves? Nor is it sufficient simply to "do no harm." In Jesus' parable, the wealthy man did nothing hurtful to Lazarus; his sin was doing nothing at all!

Mission

Change whatever in my life contradicts the humility that Jesus expects of his disciples; seek the lost; forgive unconditionally; open my eyes that I may see and serve Christ in my neighbor.

—Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co.

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, 22 Niedziela Roku

Czytania: Syr. 3:17-18, 20, 28-29; Hbr. 12:18-19, 22-24; Łk. 14:1, 7-14

Każdy bowiem, kto się wywyższa, będzie poniżony, a kto się poniża, będzie wywyższony...

W dzisiejszej Ewangelii Chrystus zaatakował pychę. Patrząc jak faryzeusze zajmowali pierwsze miejsca, wykorzystuje okazję i atakuje w wymowny sposób ich postawę. Jeśli cię kto zaprosi na ucztę, nie zajmuj pierwszego miejsca. Każdy bowiem, kto się wywyższa będzie poniżony, a kto się poniża, będzie wywyższony.

Słowa Chrystusa były skierowane nie tylko do faryzeuszów, ale i do nas. Pycha jest powodem nie zliczonych nieszczęść, wielkich i małych, społecznych i osobistych, kłótni, nieporozumień, gniewów w rodzinach, miejscach pracy, organizacjach i społeczeństwach.

Dlaczego się tak dzieje? Ponieważ człowiek pyszny zamyka się jak ślimak w skorupie, patrzy na wszystko przez własny pryzmat, przyjmuje pozycje obronną własnego "ja". Stąd też znajduje się w ciągłym "napięciu", w stanie niepokoju i konfliktu z ludźmi, z Bogiem i ze sobą samym. Jest nieszczęśliwy.

Chrystus atakując pychę, podnosi jednocześnie wartość pokory. Pokorę stawia jako fundamentalny warunek zbawienia. Zaprawdę powiadam wam: Kto nie przyjmie królestwa Bożego, jak dziecko, ten nie wejdzie do niego (Mt. 10:15).

Zmienne jest ludzkie szczęście, sława i powodzenie. Niejeden, który szybko piął się w górę, depcząc innych, równie szybko spada w dół.

Uwolnić się ze szponów pychy, zadanie to jest trudne, bo zbyt zżyliśmy się z bóstwem naszego "ja", zbyt zakorzeniło się ono w nas. Leży to jednak w naszym interesie duchowym i doczesnym.

Dlaczego ludzie dziś często nie wierzą i mają trudności w życiu duchowym? Ponieważ często zajmują postawę sędziego i prokuratora wobec Boga i Kościoła, a nie postawę stworzenia i dziecka. Bo oni "uwazają", że Bóg czy Kościół "powinien" tak czy inaczej postąpić. Bo "im się wydaje", Bóg powinien postąpić tak, jak oni, dostosować się do ich życzeń, poglądów. Tworzą więc "swoją wiarę", "swoją Ewangelię".

Człowiek pyszny jest niezdolny kochać innych. Nie kocha ani Boga ani ludzi, ani nie kocha prawdziwie samego siebie. Trzeba jednak próbować. Pokora jest prawdą, pycha fałszem.



Obchody Jubileuszowe w naszym Centrum Polonijnym:
Ks. Czesław Kopeć - 50 lecie kapłaństwa
Ks. Prof. Stanisław Urbański - 40 lecie kapłaństwa
Ks. Dr. Henryk Noga - 45-te urodziny

POŻEGNANIE

"Jak szybko mijają chwile, jak szybko mija czas"...
Wydaje się, że tak niedawno witaliśmy naszego drogiego gościa z Polski - **Ks. Profesora Stanisława Urbańskiego** - a dzisiaj już przychodzi nam Go żegnać!

Żegnamy więc Go dziś z łezką w oku, i z sercami pełnymi wdzięczności za Jego posługę wśród nas, za duchowe wsparcie, piękne homilie, przyjaźń i wszelkie dobro. Życzymy Mu szczęśliwej podróży, zdrowia, radości, dalszej owocnej pracy na niwie Bożej w naszej Ojczyźnie, oraz obfitych łask i opieki Bożej.

SYNU, Z ŁAGODNOŚCIĄ WYKONUJ SWE SPRAWY,

a każdy, kto jest prawy, będzie cię miłował.
O ile wielki jesteś, o tyle się unizaj,
a znajdziesz łaskę u Pana.
Wielka jest bowiem potęga Pana,
i przez pokornych bywa chwalony.
Na chorobę pyszałka nie ma lekarstwa,
albowiem nasienie zła w nim zapaściło korzenie.

z Księgi Syracedesa, Liturgia Niedzieli

WIELBIĆ BOGA Z MARYJĄ

We wrześniu przypadają trzy święta maryjne:
**Narodzenia Najświętszej Maryi Panny (8),
Najświętszego Imienia Maryi (12) oraz
Najświętszej Maryi Panny Bolesnej (15).**

**Maryjo, Matko Najświętsza,
módl się za nami!**

PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA - 6 WRZEŚNIA*"Jezu miłości Twej, ukryty w Hostii Tej wielbimy cud"*

24 godz. Wystawienie Najświętszego Sakramentu
Msza św. 7:30 wieczorem

JAN PAWEŁ II - O PATRIOTYZMIE - 1983 R.

"Emigracja nie zwalnia z patriotyzmu ale wręcz powinna go wzmacniać. Gdziekolwiek Polak żyje niechaj będzie dumny ze swoich polskich korzeni. Tylko ludzie, którzy swoją postawą mówią o miłości do Ojczyzny, mogą innych nauczyć patriotyzmu."



NA ROK WIARY EKLEZJALNY WYMIAR WIARY

(...) Życie z wiary staje się życiem kościelnym. Kiedy św. Paweł mówi chrześcijanom w Rzymie o jednym ciele, jakie wszyscy wierzący stanowią w Chrystusie, wzywa ich, by się nie chełpili; każdy powinien natomiast oceniać siebie "według miary, jaką Bóg każdemu w wierze wyznaczył" (Rz12,3).

Wierzący uczy się patrzeć na samego siebie, biorąc za punkt wyjścia wyznawaną wiarę. Postać Chrystusa jest zwierciadłem, w którym odkrywa własny obraz. A ponieważ Chrystus zawiera w sobie wszystkich wierzących, tworzących Jego ciało, chrześcijanin pojmuje siebie w tym ciele w pierwotnej relacji do Chrystusa i do braci w wierze. -z Encykliki "Lumen Fidei", 22

CZAS ZADUMY I PAMIĘCI

1 WRZESIEŃ 1939 R. II WOJNA ŚWIATOWA.

Dzień 1 września 1939 roku wszedł do historii ludzkości jako dramatyczna data rozpoczęcia II Wojny Światowej. Miliony ludzi wymordowanych, torturowanych, prześladowanych, wywiezionych, zaginionych. To wizja, zda się apokaliptycznej grozy. A w samym środku tego dziejowego huraganu Polska, bezbronna wobec potęg, które na nią napadły. Jednak pierwsza się oparła i powiedziała "nie!"

A jednak na tle tego okrucieństwa widzimy szczyty dobra, poświęcenia, heroizmu, najpiękniejsze kwiaty miłości bliźniego, jak św. Maksymilian Kolbe, św. Edyta Stein, i tylu bezimiennych bohaterów, którzy życie oddawali za swych braci. Do tego obrazu trzeba dodać lata zmagania narodu polskiego osaczonego po wojnie polityczną przemocą komunizmu i bezbożnictwa, prześladowania i kłamstwa.

Choć nigdy nie zapomnimy tych strasznych czasów w historii naszego Narodu, nie wolno nam poddać się uczuciom nienawiści do tych, którzy nam krzywdę wyrządzili. Wielki nasz Prymas Tysiąclecia, **Kardynał Stefan Wyszyński** ciągle wzywał do przewycięzania nienawiści. I oto mówił: *"Ten zwycięża, kto choćby był powalony i zdeptany - kto miłuje, przebacza, i jak Chrystus oddaje swoje serce i życie za swych bliźnich i za swych nieprzyjaciół. Ten już dziś przegrał., kto w nienawiści depcze i walczy z Bogiem miłości - choćby zwyciężył"*.

Pamiętajmy więc o przebaczeniu innym ilekroć powtarzamy słowa modlitwy Ojciec Nasz... **"I odpuść nam nasze winy, jako i my odpuszczamy naszym winowajcom..."**

POKÓJ NIE JEST JEDYNIEM BRAKIEM WOJNY

Nie da się także sprowadzić do utrzymania równowagi wrogich sił, ani też nie wynika z autorytarnego sprawowania władzy, lecz słusznie i właściwie nazywa się *"dziełem sprawiedliwości"* (Iz 32,7)

Pray for

Marilu Aarensen	Joanna Koenig
Waleria Adamek	Frances Kowalski
Andrzejek Ashline	Krystyna Kruk
Anna Banach	Helen P. Kuzlik
Linda Beck	Bernard Murphy
Halina Bujwid	Claire McMinn
Fran Cabitor	Jerry Nicassio
Lila Ciecek	Gloria Norton
Kazimiera Chilecka	Mary Laning
Kathy Cruz	Ryszard Nowak
Krystyna Dawlud	Małgorzata Piwko
Maria Dadlez	Henryk Polny
Mieczysław Dutkowski	Iracema Galvani Quinete
Karen Delaney	Czesław Rybicki
Eva Estrada	Gloria Shkoler
Beatrice Halphide	Maryann Sidorski
Stasia Horaczko	Maria Smoliński
Jadwiga Inglis	Renata Stachowiak
Joanne Jorgensen	Czesław Turek

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

MODLITWA NA ŚWIĘTO PRACY

"Boże uczyni mnie
godnym pracy w Twojej winnicy,
silnym w świecie, w którym żyję,
pokornym w spełnianiu obowiązków mego powołania
mądrym w rozeznaniu dobra i zła,
sprawiedliwym w mych uczynkach i decyzjach,
odpornym na zniechęcenia i zwątpienia,
cierpliwym wobec wymogań czasu i obowiązków,
radosnym w codziennej pracy i trudach,
wdzięcznym za wszelkie dobro.
bystrość mym oczom, miłość memu sercu,
ufność i pokój mej duszy.



DOŻYŃKI 2013



Zbliżają się nasze coroczne 35 Dożynki.

Prosimy o pomoc przy ich organizacji. Potrzebujemy całych opakowań (zgrzewek) wody i różnych napojów gazowanych do stoiska z napojami, potrzebujemy również czystych 11-16 oz. szklanych słoików. Będziemy wdzięczni za wszelką pomoc. Wodę, napoje gazowane, oraz słoiki można dostarczyć do Centrum w niedzielę, albo też w ciągu tygodnia. Potrzebujemy również Państwa pomoc przy zakwaterowaniu tancerzy, którzy przyjadą do nas z Las Vegas i z Phoenix w Arizonie, aby uświetnić nasze Dożynki swoimi występami. Prosimy o zgłaszanie do biura parafialnego chętne rodziny, które mogą przyjąć u siebie w domu tancerzy.

Dziękujemy serdecznie za wszelką pomoc!

Capital Campaign "For Christ Forever" and Pastoral Service Appeal 2013. *Thank you for your pledge.*

Abraitis Alexander	Halphide Mr. & Mrs. Roderick	Kudlo Josephine	Root Mr. & Mrs. James
Aljure Edna & Julio	Harford Loretta & Philip	Lang Arthur	Rudzinski Elizabeth
Ault Bernice & Robert	Harrison Geraldine & Roy	Lewanski Yolanda & Paul	Rune Patricia
Baird Rose & Gerard	Hoffman Mr. & Mrs Joseph	Litherland Vance & Kathy	Schneider Mr. & Mrs. Alfred
Barth Mr. & Mrs. Merlin	Hoyt Jackie & Howard	Longeuay Donald	Seiner Sharon & Gerald
Beisel Kay & Ronald	Hudson Angelina	Maffey Ellen	Skoczowski Ireneusz
Blais Mr. & Mrs. Richard	Hulisz Maria & Andrzej	Maksimczyk Mr. & Mrs. Walter	Starbuck Robert & Elaine
Bryant June & John	Hutter Emil	Manczyk Joanna & Janusz	Stewart Marlene
Burns Carol	Inglis Jadwiga & Andrew	McCarthy Jay & Christopher	Strazdas AJ & MC
Carrillo Dora & Frank	Jablonski Magda & Grzegorz	McPhee Mr. & Mrs. Frank	Swartz Elsie
Chlopecki Mr. & Mrs. Wesley	Jadcak Lynn & Rodney	Merchant Mr. & Mrs. Thomas	Swiatkowski Grazyna & Dariusz
Clapood Linda & William	Jedrzezcak Malgorzata & Rafal	Merchant Therese & Roger	Tokar Joan & Joseph
Conkle Minerva	Jorgensen Jerome	Michalski Wladyslaw	Tressler Mary & James
Dawirs Marion	Jurkowski Bernard R.	Minor Juanita	Turek Czeslaw & Teresa
Dayton Mr. & Mrs. Robert	Kaymark Irene	Morgati Gail	Vick Marilyn A.
Devecchio Phyllis & Richard	Keough Ann	Munson Katarzyna & Kristofer	Walsh Mr. & Mrs. John
Dolewski Anna & Zdzislaw	Klementowski Julie & Lawrence	Murray Diana	Weinmann Carol
Dolmat Henrietta	Kmak Kazia & Marek	Nowak Irena & Ryszard	Wetta Larry
Estrada Eva & Arthur	Knights of Columbus	Nunes Yvonne & Robert	Wiedemann Adrienne & Richard
Fuller J.M & L.A	Kobzi Patty & Richard	Perzanowski Stanley	Wrobel Maria
Glowin Florence	Kostecki Zbigniew & Malgorzata	Pilip Danuta & Janusz	Wyszomirski Conrad
Golebiowski Maria	Kozan Dorota & Wojciech	PNA Lodge 3259 "Piastr"	Wyszomirski Teresa
Grechuta Evelyn & Andrew	Krawczak Barbara & Anthony	PNA Lodge 3193	
Guenther Elizabeth & Thomas	Kreyche Eugene	Rodriguez Manuel	
Hacholski Lori & Wayne	Krucli Jeanne	Romanski Maria	

THE LADIES GUILD



IS REQUESTING THAT ALL PARISHIONERS JOIN US IN A NATIONWIDE DAY OF PRAYER ON SEPT. 11, 2013.

IT IS OUR HOPE THAT PEOPLE ACROSS THE NATION WILL COME TOGETHER AND ASK GOD'S FORGIVENESS AND BLESSINGS ON OUR COUNTRY.

THE CHURCH WILL BE OPEN FROM 10AM TO 6PM.
WILL YOU JOIN US IN PRAYING FOR OUR NATION?

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	1 Thes 4:13-18; Ps 96:1, 3-5, 11-13; Lk 4:16-30
Tuesday:	1Thes 5:1-6, 9-11; Ps 27:1, 4, 13-14; Lk 4:31-37
Wednesday:	Col 1:1-8; Ps 52:10-11; Lk 4:38-44
Thursday:	Col 1:9-14; Ps 98:2-6; Lk 5:1-11
Friday:	Col 1:15-20; Ps 100:1b-5; Lk 5:33-39
Saturday:	Col 1:21-23; Ps 54:3-4, 6, 8; Lk 6:1-5

Collectors

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
08/24/2013 4:00 PM	1,586 .00	204.00
08/25/2013 7:00 AM	957.00	
08/25/2013 9:00 AM	1,297.00	139.00
08/25/2013 10:30 AM	759.00	226.00
BAPTISM - \$100, MASS OFFERING - \$225, RENT - REAL ESTATE- \$110, MAIL DONATIONS - \$145		



WORKERS

The workers are the saviors of society, the redeemers of the race.

—Eugene V. Debs



Dożynki is coming up the weekend of September 21st and 22nd. We are looking for donations of cases of water and soda pop for the Soda Booth. If you are shopping and see some on sale, we would appreciate any donations you could assist with. We need also empty and clean 11-16 ounces glass jars.

The water, soda pop, or glass jars can be dropped off at the Center before, or after Masses, or during the week.

We are looking for several host families for our out of state Performing Groups. Please stop by the office and sign in if you are able to provide a room.

We need your help for another successful Festival!

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors:

Alicja Chilecki-(English) Alicechil@dslextreme.com

Lila Ciecok-(Polish) (714) 544-2458 MCiecok@aol.com